

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

98/633/YUTP:

- * yhteinen kanta 9 päivältä marraskuuta 1998, jonka neuvosto on määritellyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.2 artiklan perusteella Kaakkois-Euroopan vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämisprosessista 1

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 2429/98, annettu 11 päivänä marraskuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8

Komission asetus (EY) N:o 2430/98, annettu 11 päivänä marraskuuta 1998, tuontitulien vahvistamisesta riisialalla..... 10

- * Komission asetus (EY) N:o 2431/98, annettu 11 päivänä marraskuuta 1998, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä kalastustuotteiden tuontihintojen ilmoittamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2211/94 muuttamisesta..... 13

- * Komission asetus (EY) N:o 2432/98, annettu 10 päivänä marraskuuta 1998, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta..... 22

Komission asetus (EY) N:o 2433/98, annettu 11 päivänä marraskuuta 1998, asetuksen (EY) N:o 1760/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 1 100 000 tonniin 28

Komission asetus (EY) N:o 2434/98, annettu 11 päivänä marraskuuta 1998, Suomessa ja Ruotsissa tuotettua viljaa koskevasta erityisestä interventioimenpiteestä annetun asetuksen (EY) N:o 2007/98 muuttamisesta 30

Komissio

98/634/EY:

- * **Komission päätös, tehty 2 päivänä lokakuuta 1998, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ekotuotemerkin myöntämiseksi vuodepatjoille⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2919).....** 31

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

YHTEINEN KANTA

9 päivältä marraskuuta 1998,

jonka neuvosto on määritellyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.2 artiklan perusteella Kaakkois-Euroopan vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämisprosessista

(98/633/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.2 artiklan,

sekä katsoo, että

Eurooppa-neuvosto otti 15 ja 16 päivänä joulukuuta 1995 pidetyssä kokouksessaan tyytyväisenä vastaan 13 päivänä joulukuuta 1995 Royaumontissa Euroopan unionin aloitteesta hyväksytyn, Kaakkois-Euroopan vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämisprosessia koskevan julistuksen, johon kahdenkymmenenseitsemän maan ministerit yhtyivät Pariisissa pidetyn Bosnian ja Hertsegovinan rauhankonferenssin yhteydessä,

prosessi aiotaan aikanaan ottaa osaksi ETYJin toimintaa,

tämän jälkeen neuvosto hyväksyi 26 päivänä helmikuuta 1996 puitteet prosessin kehittämiselle; se hyväksyi 27 päivänä lokakuuta 1997 Royaumontin prosessin koordinaattorin tehtävien kuvauksen ja 28 päivänä marraskuuta 1997 koordinaattorin nimeämisen; neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta 1998 myös prosessin koordinaattorin toimintasuunnitelman,

Royaumontin prosessilla pyritään tukemaan Pariisin/Daytonin rauhansopimuksen täytäntöönpanoa asettamalla se laajempaan yhteyteen vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämiseksi erityisesti edistämällä vuoropuhelua, yhteyksiä ja yhteistyötä kaikilla kansalaisyhteiskunnan tasoilla Kaakkois-Euroopan laajalla alueella,

ON MÄÄRITELLYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Tämän yhteisen kannan tavoitteena on vahvistaa tukea Kaakkois-Euroopan vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden Royaumontin kehittämisprosessille, jonka tarkoituksena on erityisesti

- rohkaista suhteiden normalisoimiseen sekä vuoropuhelun ja luottamuksen palauttamiseen ja kehittämiseen asianomaisten maiden välillä,
- rohkaista solmimaan henkilökohtaisia yhteyksiä alueen maiden välillä ja edistää kansalaisyhteiskuntien alueellista yhteistyötä (esim. kulttuurin, tiedotusvälineiden, tieteen, työelämän, ammattijärjestöjen, valtioista riippumattomien järjestöjen tai uskonnon alalla sekä parlamenttien jäsenten välisiä yhteyksiä),
- edistää tätä varten vakauten, hyviin naapuruussuhteisiin ja kansalaisyhteiskuntaan liittyvien hankkeiden määrittelyä ja täytäntöönpanoa.

2 artikla

Prosessin koordinaattori suorittaa tehtävänsä EU:n puheenjohtajavaltion alaisuudessa liitteessä I olevan tehtäväkuvauksen mukaisesti ja panee täytäntöön liitteessä II olevassa toimintasuunnitelmassa mainitut aloitteet.

3 artikla

Euroopan unioni voi tukea vakauten, hyviin naapuruussuhteisiin ja kansalaisyhteiskuntaan liittyviä hankkeita Kaakkois-Euroopassa prosessin liitännäistoimenpiteinä. Neuvosto päättää hankkeen periaatteista, yksityiskohtaisista säännöistä ja rahoituksesta konkreettisten ehdotusten perusteella, tämän kuitenkin vaikuttamatta 4 artiklan soveltamiseen.

4 artikla

Neuvosto toteaa, että

- komissio jatkaa toimintansa suuntaamista tämän yhteisen kannan tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittaessa asianmukaisten yhteisön toimenpiteiden avulla,
- jäsenvaltiot voivat tukea hankkeita kansallisten ohjelmien, voimavarojensa ja painopistealuidensa mukaisesti.

5 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

6 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. SCHÜSSEL

Puheenjohtaja

LIITE I

Royaumontin prosessin koordinaattorin tehtäväkuvaus

1. Nämä tehtävät perustuvat Royaumontin prosessin tavoitteeseen, jonka lähtökohtana on tukea Pariisin/Daytonin rauhansuunnitelman täytäntöönpanoa asettamalla se kuitenkin laajempaan, koko alueen käsittävään yhteyteen.

Royaumontin prosessilla pyritään edistämään laajapohjaista, julkista valtaa edustavien ja muiden toimijoiden sekä kansalaisyhteiskunnan ryhmien välistä yhteistä ja jatkuvaa vuoropuhelua ja yhteistyötä. Tämän jatkuvan vuoropuhelun ja yhteistyön avulla voidaan päästä keskinäisten erimielisyyksien ja eroavaisuuksien yli ja edistää siten kansalaisyhteiskunnan kaikilla tasoilla luottamusta perustaksi valtioiden välisille hyvien naapuruussuhteiden verkostolle, joka on vakauttava tekijä koko alueen kannalta. Entisen Jugoslavian liittotasavallan täysimittainen osallistuminen on tässä yhteydessä erityisen tärkeää. Prosessi pyritään aikanaan saamaan Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (ETYJ) piiriin.

2. Prosessin ensisijaisia toiminta-alueita ovat:

- Asianomaisten valtioiden suhteiden palauttaminen normaaleiksi (mukaan lukien hyviä naapuruussuhteita koskevien sopimusten mahdollinen tekeminen).
- Täyden liikkumis- ja sananvapauden palauttaminen ja sellaisten tapahtumien ja hankkeiden järjestäminen, joilla pyritään tavoitteen edistämiseen keskinäisen kunnioituksen ja ymmärtämyksen hengessä.
- Kulttuuria, uskontoa, tiedettä ja tekniikkaa koskevan alueellisen yhteistyön edistäminen sekä kansalaisyhteiskunnan palauttaminen, jotta voidaan osoittaa tällaisen yhteistyön edut alueen ongelmien käsittelyssä.

Royaumontin prosessin tavoite saavutetaan parhaiten sitä edistävien hankkeiden ja ohjelmien määrittelyllä, suunnittelulla ja järjestämisellä koordinoitujen tarvittaessa toimintaa muiden alueella aktiivisesti toimivien kansallisten, alueellisten ja kansainvälisten järjestöjen ja aloitteiden kanssa.

3. Hankkeiden ja ohjelmien valinta tehdään hyviä naapuruussuhteita ja alueellista vakautta koskevien edellytysten täyttymisen perusteella. Etusijalla ovat sen vuoksi kansalaisyhteiskuntien kehittämistä ja lähentämistä koskevat hankkeet ja ohjelmat, joilla pyritään alueelliseen ja rajat ylittävään toimintaan ja jotka useat alueen toimijat yhdessä toteuttavat ja jotka kohdistetaan useisiin tällaisiin toimijoihin.

Royaumontin prosessissa asetetaan etusijalle sellaiset hankkeet ja ohjelmat, jotka koskevat kansalaisyhteiskuntaa ja jotka vastaavat 1 kohdassa esitettyä tavoitetta.

4. Royaumontin prosessin koordinaattori

- huolehtii prosessin näkyvyydestä, jatkuvuudesta ja seurannasta, mukaan lukien esityslistan valmistelu sekä prosessin puitteissa pidettyjen kokousten suuntaviivojen ja päätösten seuranta ja täytäntöönpano,
- edustaa prosessia alueella aktiivisesti toimivissa kansainvälisissä aloitteissa, järjestöissä ja konferensseissa,
- hoitaa yhteyden Bosnian ja Hertsegovinan rauhanprosessiin,
- toimii yhteyspisteenä kaikille Royaumontin prosessiin osallistuville valtioille ja kansainvälisille järjestöille sekä kaikille valtioista riippumattomille toimijoille, jotka voivat osallistua prosessin tavoitetta vastaaviin kansallisiin ja alueellisiin hankkeisiin ja ohjelmiin sekä paikallisiin aloitteisiin, mukaan lukien tiedottaminen alueellista ja rajojen yli ulottuvaa yhteistyötä koskevista mahdollisuuksista, jotka vastaavat vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden tavoitteita. Tätä varten voisi olla hyödyllistä perustaa tietokanta toimijoista (esimerkiksi laitoksista, valtioista riippumattomista järjestöistä, yrityksistä jne.), jotka voivat osallistua prosessia tukeviin toimiin,
- koordinoi muiden alueita ja osa-alueita koskevien aloitteiden kanssa, kuten Mustanmeren taloudellinen yhteistyö (BSEC), Kaakkois-Euroopan ministerikonferenssi, Keski-Euroopan aloite (ICE) sekä Kaakkois-Euroopan yhteistyöaloite (SECI),
- määrittelee ja suunnittelee hankkeita ja ohjelmia, jotka koskevat alueellisia ja rajat ylittäviä tapaamisia kulttuurin, uskonnon, urheilun, tiedotuksen, koulutuksen (myös nuorimmat ikäluokat), tieteen ja tekniikan aloilla,

- järjestää alueellisia ja rajat ylittäviä tapaamisia kansalaisyhteiskunnan eri ryhmien, erityisesti erilaisista etnisistä, kulttuurisista ja uskonnollisista taustoista tulevien nuorten (esimerkiksi yliopistojen opettajat, lehtimiehet, valtioista riippumattomien järjestöjen edustajat, ammattijärjestöjen edustajat ja poliittisten puolueiden jäsenet) välillä huolehtien samalla naisten ja miesten mahdollisimman tasavertaisesta edustuksesta. Edistetään akateemisten, kulttuuri- ja tieteellisten laitosten ja valtioista riippumattomien järjestöjen välisten suorien yhteyksien verkon luomista,
- luo yhteyksiä kaikista kansalaisyhteiskunnan osista tulevien miesten ja naisten välille, jotka haluavat toimia asian hyväksi ja jotka ovat valmiita yhdistämään voimansa keskinäisen sovun ja ymmärtämyksen edistämiseksi ja siten myötävaikuttamaan hyvien naapurussuhteiden ilmapiirin kehittämiseen,
- osoittaa ja järjestää varat sekä luo yhteydet hankkeiden, ohjelmien ja paikallisten aloitteiden vetäjien sekä lahjoittajien ja mahdollisten rahoittajien välille,
- luo tarvittavat yhteydet ETYJin erityisedustajaan, jonka tehtävänä on rauhansopimuksen liitteessä I B olevan V artiklan täytäntöönpano.

Hankkeiden ja ohjelmien määrittelyssä kiinnitetään erityistä huomiota sellaisten ajatusten sekä objektiivisten ja rakentavien tietojen vapaan liikkuvuuden edistämistä koskeviin pyrkimyksiin ja mahdollisuuksiin, jotka lisäävät yhteisymmärrystä sellaisten stereotyyppien ja propagandan sijaan, jotka edistävät hyökkäävää käyttäytymistä sekä kansakuntien, uskontojen ja etnisten ryhmien välisiä vastakkaisasetteluja.

5. Edellä 4 kohdassa lueteltujen tehtävien suorittaminen edellyttää alueen geopoliittisten, yhteiskunnallisten, uskonnollisten, etnisten ja kulttuuriasioiden perusteellista tuntemusta. Mitä paremmin koordinaattoriin saa säännöllisellä toiminnallaan ja läsnäolollaan juurrutettua prosessin maaperään, sitä paremmin sen näkyvyys voidaan varmistaa.

LIITE II

Vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämisprosessi Kaakkois-Euroopassa (Royaumontin prosessi)**Koordinaattorin toimintasuunnitelma**

Euroopan unionin neuvosto nimitti 28 päivänä marraskuuta 1997 tehdyllä päätöksellään Panagiotis Roumeliotisin Kaakkois-Euroopan vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämisprosessin (Royaumontin prosessi) koordinaattoriksi.

Tämä koordinaattorin kanssa määritelty toimintasuunnitelma perustuu seuraaviin viitteellisiin perusteisiin:

- 13 päivänä joulukuuta 1995 annettu julistus Kaakkois-Euroopan vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämisprosessista,
- komission 26 ja 27 päivänä helmikuuta 1996 kokoontuneelle neuvostolle toimittama kertomus entisen Jugoslavian seuraajavaltioiden alueellisen yhteistyön kehittämisen tulevaisuudennäkymistä,
- neuvoston kokouksessaan 26 ja 27 päivänä helmikuuta 1996 hyväksymä Royaumontin prosessin kehittämistä koskeva ohjelma,
- neuvoston 27 päivänä lokakuuta 1997 tekemä päätös Royaumontin prosessin koordinaattorin toimeksiannon hyväksymisestä.

Lisäksi Euroopan unioni ilmoitti prosessin puitteissa Istanbulissa 27 päivänä lokakuuta 1997 pidetyssä kokouksessa Royaumontin prosessin osallistujamaille aikovansa nimittää koordinaattorin prosessia varten. Prosessiin osallistujat ilmoittivat tukevansa Euroopan unionin suorittamaa koordinaattorin nimittämistä prosessiin ja suhtautuivat myönteisesti koordinaattorin tehtävien kuvaukseen.

KOORDINAATTORIN OHJELMA

Tehtäviensä suorittamiseksi koordinaattorin olisi toteutettava seuraavat aloitteet:

1. Prosessin seurantakokousten valmistelu yhdessä neuvoston puheenjohtajavaltion kanssa.
2. Yhteyksien luominen kyseisissä maissa yhteistyössä prosessin osallistujamaiden Euroopan unionissa olevien diplomaattisten edustustojen ja Euroopan komission kanssa, jotta voidaan keskustella prosessin mukanaan tuomista eri mahdollisuuksista hallitusten, kansalaisyhteiskunnan ja valtioista riippumattomien järjestöjen edustajien kanssa.

Näiden yhteyksien tarkoituksena on erityisesti:

- huolehtia prosessin näkyvyydestä, jatkuvuudesta ja seurannasta sekä sen edustamisesta,
 - selvittää, mitkä ovat hallitusten ensisijaisiksi asettamat alat prosessin osalta ja tutkia mahdollisuutta luoda erityisesti Royaumontin prosessista huolehtivia yksiköjä osallistujamaissa,
 - järjestää tapaamisia kansalaisyhteiskunnan ja valtioista riippumattomien järjestöjen edustajien kanssa, jotta a) näiden mielenkiinto prosessin tavoitteisiin pysyisi yllä, b) heidät saatettaisiin yhteyteen muiden osallistujamaiden valtioista riippumattomien järjestöjen edustajien kanssa ja laadittaisiin alustava eri ammattialojen, kansalaisjärjestöjen ja uskontokuntien välillä järjestettävää alueellisia tapaamisia koskeva luettelo ja aikataulu, c) valmisteltaisiin prosessiin kuuluvia kokouksia valtioista riippumattomien ryhmien kanssa,
 - levittää tietoa ja määritellä alueellisia tai maiden välisiä hankkeita ja ohjelmia,
 - valita alustavasti ne hankkeet ja ohjelmat, jotka täyttävät prosessin valintaperusteet.
3. Valtioista riippumattomien ryhmien ottaminen mukaan prosessiin kuuluviin kokouksiin, esimerkiksi järjestämällä säännöllisesti eri aiheita käsitteleviä kokouksia ja vuosittain pidettäviä tilaisuuksia kansalaisyhteiskunnan edustajien kanssa.

Tätä varten koordinaattorin olisi tarkasteltava, voitaisiinko prosessin puitteissa (Ateenassa) pidettävän seuraavan kokouksen yhteydessä järjestää samanaikaisesti osallistujamaiden ja tiedotusvälineiden edustajien välinen pyöreän pöydän tapaaminen vakauden ja hyvien naapuruussuhteiden edistämisen merkeissä. Tässä tilaisuudessa voitaisiin erityisesti käsitellä seuraavia kysymyksiä: lehdistön toiminnan ja vapaan tiedonkulun esteiden poistaminen, hyvien naapuruussuhteiden edistäminen ja positiivisen kuvan antaminen eri osapuolista tiedotusvälineissä sekä tiedotusvälineiden vapaa toiminta ja niiden välinen yhteistyö (ohjelmien ja tietojen vaihto, lehtimiesten koulutus, yhteistuotannot, oikeusapu tiedotusvälineitä koskevan lainsäädännön liberalisoimiseksi, eettisen säännösten kehittäminen, jne.).

4. Myös seuraavia aiheita voitaisiin harkita:

- osallistujamaiden ja liikemaailman edustajien väliset pyöreän pöydän tapaamiset, joiden avulla voitaisiin osoittaa yksityisen sektorin toiminnan edistämisen hallinnolliset, lainsäädännölliset ja muut esteet ja poistaa ne,
- parlamentarismien ja demokratian edistäminen sekä kansallisten parlamenttien välinen yhteistyö,
- sosiaalisen vuoropuhelun ja ammattijärjestöjen välisen yhteistyön edistäminen,
- julkisten hallintojen välinen yhteistyö lahjonnan torjunnassa,
- asiaan liittyviin kansainvälisiin sitoumuksiin perustuvien käytäntöjen kehittäminen oikeusvaltion, ihmisoikeuksiin sekä miesten ja naisten yhtäläisiin mahdollisuuksiin liittyvissä kysymyksissä.

Tätä varten olisi saatava liikkeelle lehtimiesten, poliittisten puolueiden, ammattijärjestöjen, kansallisten hallintojen ja kansainvälisten järjestöjen edustajat.

Koordinaattorin määrittämille hankkeille voidaan harkita yhteisön ohjelmista olemassa olevia sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti annettavaa sekä osallistujavaltioilta ja yksityisiltä rahastoilta saatavaa tukea.

5. Hyviä naapuruussuhteita edistävien kahdenvälisten tai alueellisten sopimusten luettelointi, esimerkiksi niitä koskevan rekisterin muodossa, ja niiden soveltamisen arviointi yhdessä muiden aloitteiden ja elinten kanssa.
6. Muiden aloitteiden ja elinten kuuleminen seurantakokousten valmistelussa, erityisesti yhteisten hankkeiden edistämisen ja rahoituksen osalta.
7. Sen selvittäminen, olisiko sopivana ajankohtana mahdollista pitää Royaumontin prosessin korkean tason (ministeritasolla) kokous.

KOORDINAATTORIN AIKATAULU

Koordinaattorin olisi vuoden 1998 ensimmäisen puoliskon aikana:

- valmisteltava seuraava, Ateenassa (vuoden 1998 alussa) pidettävä prosessin kokous ja luetteloitava prosesseille jo toimitetut hankkeet ja ohjelmat,
- tarkasteltava kyseisen ja seuraavien kokousten yhteydessä edellisissä kokouksissa ehdotettuja hankkeita sekä uusia hankkeita, joita osallistajat mahdollisesti ehdottavat. Hänen on arvioitava niiden toteutettavuutta ja täytäntöönpanoa koskevia järjestelyjä (aikatauluehdotus). Ateenassa pidettävän seuraavan kokouksen yhteydessä voitaisiin päättää 2–3 hankkeen valitsemisesta,
- muodostettava koordinaattorin yhteyspiste Euroopan unionin, Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja prosessin osallistujavaltioiden hallitusten, kansainvälisten järjestöjen ja valtioista riippumattomien järjestöjen välille,
- aloitettava keskustelut Euroopan unionin puheenjohtajavaltion, Euroopan komission sekä Kaakkois-Euroopan muita aloitteita edistävien tahojen kanssa koordinoitakseen Royaumontin prosessin näiden kanssa,
- vierailtava prosessiin osallistuvissa Kaakkois-Euroopan maissa ja aloitettava vuoropuhelu valtiollisten järjestöjen, kansalaisyhteiskunnan ja valtioista riippumattomien järjestöjen edustajien kanssa ottaen samalla huomioon näiden moninaisuuden ja erikoislaadun,
- määritettävä ensisijaiset hankkeet ja ohjelmat ja tarkasteltava, voidaanko niiden rahoitus saada Euroopan komissiosta, osallistujavaltioista, rahoituslaitoksista ja yksityisistä rahastoista,
- perustettava Euroopan komission avustuksella Kaakkois-Eurooppaan liittyviä hankkeita ja ohjelmia, valtioista riippumattomia järjestöjä, aloitteita, jne. koskeva tietokanta.

Vuoden 1998 toisella vuosipuoliskolla koordinaattori valmistelee prosessin vuosikokoukset, varmistaa prosessin päätösten ja suuntaviivojen seurannan, laatii eri ammatillisten ja kansalaisjärjestöjen sekä uskontokuntien kanssa järjestettävien alueellisten tapaamisten luettelon ja aikataulun ja valvoo prosessin puitteissa valittujen ensisijaisten hankkeiden ja ohjelmien täytäntöönpanoa. Hänen on myös vastattava arviointimenettelystä, joka koskee saavutettuja tuloksia suhteessa toimintasuunnitelmaan.

Keskipitkällä aikavälillä koordinaattorin on varmistettava prosessin näkyvyys ja sen varsinaisen toiminnan sujuvuus (täysistunnot ja niiden välisenä aikana eri aiheita käsittelevät tapaamiset valtiollisten ja valtioista riippumattomien järjestöjen välillä, jne.), tutkittava mahdollisuuksia tehdä hyviä naapuruussuhteita koskevia sopimuksia ja valmistettava prosessin asemaa ja sen organisatorista sidettä ETYJ:hin koskeva arvio.

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2429/98,
annettu 11 päivänä marraskuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
11 päivänä marraskuuta 1998 annettuun komission asetukseen**

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	99,6
	204	77,8
	999	88,7
0709 90 70	052	65,7
	204	37,7
	999	51,7
0805 20 10	204	77,0
	999	77,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,5
	999	58,5
0805 30 10	052	59,2
	388	41,8
	528	41,4
	999	47,5
0806 10 10	052	150,7
	400	262,5
	999	206,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	31,8
	064	42,5
	388	30,5
	400	74,2
	404	71,8
	800	143,6
	999	65,7
0808 20 50	052	85,0
	064	60,3
	400	84,0
	720	54,6
	999	71,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2430/98,
annettu 11 päivänä marraskuuta 1998,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1403/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontitullilla voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohinta; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen maailman-

markkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kellovien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71

⁽⁴⁾ EYVL L 194, 23.7.1997, s. 2

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(ecua/t)

CN-koodi	Tuontimaksut ⁽¹⁾				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	AKT-valtiot ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Intia ja Pakistan ⁽⁶⁾	Egypti ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	266,98	89,10	129,15		200,24
1006 20 13	266,98	89,10	129,15		200,24
1006 20 15	266,98	89,10	129,15		200,24
1006 20 17	256,76	85,53	124,04	6,76	192,57
1006 20 92	266,98	89,10	129,15		200,24
1006 20 94	266,98	89,10	129,15		200,24
1006 20 96	266,98	89,10	129,15		200,24
1006 20 98	256,76	85,53	124,04	6,76	192,57
1006 30 21	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 23	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 25	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 44	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 46	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 63	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 65	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 94	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 96	473,53	153,34	221,86		355,15
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	72,38		114,00

⁽¹⁾ AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

⁽²⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

⁽³⁾ Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

⁽⁴⁾ Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

⁽⁵⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽⁶⁾ Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeeseen riisiin sovelletaan 250 ecun alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna].

⁽⁷⁾ Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

⁽⁸⁾ Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (ecu/t)	(¹)	256,76	494,00	266,98	473,53	(¹)
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hintaa (ecu/t)	—	311,86	294,69	326,91	369,92	—
b) FOB-hintaa (ecu/t)	—	—	—	301,10	344,11	—
c) Merirahti (ecu/t)	—	—	—	25,81	25,81	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2431/98,

annettu 11 päivänä marraskuuta 1998,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kalastustuotteiden tuontihintojen ilmoittamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2211/94 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3318/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 22 ja 23 artiklan,

sekä katsoo, että

on tarpeen vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt, joiden avulla voidaan varmistua viitehintojen valvontaan vaadittujen tietojen toimittamisesta nopeasti ja luotettavasti,

on syytä ajantasaistaa luettelo edustavista markkinoista ja -satamista, joissa tuonti rekisteröidään, jotta tuonnin tosiasiallinen määrä voidaan ottaa paremmin huomioon,

komissiolle nykyään faksilla toimitettavat tiedot tuotetaan tietotekniikan avulla; kyseisten tietojen kokoamisesta ja lähettämisestä vastuussa olevilla kansallisilla viranomaisilla on tekniset keinot niiden lähettämiseksi tietokantaan sähköpostitse; tämän vuoksi tämä lähetystapa olisi otettava lopullisesti käyttöön ja määriteltävä tarkasti viestien muoto; tätä varten on syytä muuttaa komission asetus (EY) N:o 2211/94⁽³⁾, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2211/94 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle sellaisten asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteissä I, II, III, IV ja V lueteltujen tuotteiden vapaasti rajalla -hinnat, joiden viitehinta on vahvistettu ja jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen. Nämä tiedot eritellen lajin tai tuotteen, luokan, jalostusasteen sekä tuonti-ilmoituksen esittämispäivän mukaan.”

2) Korvataan 2 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Tiedot lähetetään ennen joka kuukauden 25 päivää tai ensimmäisenä työpäivänä sen jälkeen niiden tuotteiden osalta, jotka on laskettu vapaasti liikkeelle kuukauden 1 – 15 päivänä, tai seuraavan kuukauden 10 päivänä tai ensimmäisenä työpäivänä sen jälkeen niiden tuotteiden osalta, jotka on laskettu vapaasti liikkeelle kuukauden 16 ja viimeisen päivän välisenä aikana. Tiedonanto lähetetään komissiolle sähköpostilla liitteessä II ilmoitetussa muodossa.”

3) Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä I.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 388, 31.12.1992, s. 1⁽²⁾ EYVL L 350, 31.12.1994, s. 15⁽³⁾ EYVL L 238, 13.9.1994, s. 1

LIITE

"LIITE I

Edustavat tuontimarkkinat ja -satamat

BELGIA	Oostende Zeebrugge Antwerpen
TANSKA	Hirtshals Skagen Neksø Hanstholm
SAKSA	Kaikki tullitoimipaikat, joissa tuotteita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen
KREIKKA	Athinai Kavala Piraeus Thessaloniki Héraklion Ioannina Patras
ESPANJA	La Coruña Vigo Marín Barcelona Irún Bilbao Madrid Valencia Alicante Algeciras Cádiz La Junquera Las Palmas
RANSKA	Bayonne Bordeaux Boulogne-sur-Mer Fécamp La Rochelle-Rochefort Le Havre Lorient Marseille Aéroport de Roissy Marché d'intérêt national de Rungis Saint-Denis-de-la-Réunion Saint-Malo
IRLANTI	Dublin Killybegs
ITALIA	Genova Livorno Salerno La Spezia Ancona Fortezza Bari Roma 1° centrale Palermo

ALANKOMAAT	Amsterdam Rotterdam Scheveningen
PORTUGALI	<i>Continente</i> Viana do Castelo Porto Aveiro Peniche Lisaboa Portimão Olhão <i>Região autónoma da Madeira</i> Funchal <i>Região autónoma dos Açores</i> Horta (ilha do Faial) Praia da Vitória (ilha Terceira) Ponta Delgada (ilha de S. Miguel)
YHDISTYNYT KUNINGAS-KUNTA	Grimsby Aberdeen Hull Peterhead
SUOMI	Helsinki Tornio Turku
RUOTSI	Svinesund Karlskrona
LUXEMBURG	Kaikki tullitoimipaikat, joissa tuotteita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen
ITÄVALTA	Kaikki tullitoimipaikat, joissa tuotteita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen.

LIITE II

1. Tietojen muoto

Rekisteröinti-numero	Asianomaiset tiedot	Tietojen tyyppi	Muoto	Koko	Koodi
1.	Viestin yksilöinti	<TTL>	kirjainmerkki	4	2211
2.	Jäsenvaltio	<RMS>	kirjainmerkki	3	taul. 1
3.	Kyseisen jakson 1. päivä	<RPP>	päiväys: PPKKVVVV	8	
4. ja seuraavat	— Tuontipäivä	<DAT>	päiväys: PPKKVVVV	8	
	— Maa, josta tuote on peräisin (ei pakollinen)		numero	3	(¹)
	— Alkuperämaa		numero	3	(¹)
	— Laji		kirjainmerkki	3	taul. 7
	— Yhdistetyn nimikkeistön koodi + Taric-koodi		kirjainmerkki	12	Taric-koodit (²)

Rekisteröinti-numero	Asianomaiset tiedot	Tietojen tyyppi	Muoto	Koko	Koodi
	— Tuoreus		kirjainmerkki	3	taul. 2
	— Koko		kirjainmerkki	3	taul. 3
	— Jalostusaste		kirjainmerkki	3	taul. 4
	— Säilyvyys		kirjainmerkki	3	taul. 5
	— Arvo		tosiasiallinen lukumäärä (*)	15.4	(³)
	— Rahayksikön koodi		kirjainmerkki	3	taul. 6
	— Määrä kilogrammoina		Tosiasiallinen lukumäärä (*)	15.4	

(¹) Yhteisön ulkomaankauppatilastojen ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastojen maaluokitus (20 päivänä toukokuuta 1997 annettu komission asetus (EY) N:o 895/97 (EYVL L 128, 21.5.1997, s. 1)).

(²) Euroopan yhteisöjen yhtenäistetty tullitariffi (Taric) (EYVL C 102 ja EYVL C 102A, 1.4.1997).

(³) Arvo kansallisena rahayksikkönä.

(*) 10 numeroa ennen desimaalipilkkua, desimaalipilku erottajana ja neljä numeroa desimaalipilkun jälkeen. Kentän kokonaispituus on 15 kohtaa.

2. Viestin muoto

Tiedosto on neljä tietuetyyppiä sisältävä tekstitiedosto.

— Tiedot on erotettu toisistaan puolipisteellä ja

— kunkin rivin jälkeen viestissä on rivinvaihto.

seuraavasti:

<TTL> 2211

<RMS> C(3)

<RPP> PPKKVVVV

<DAT> PPKKVVVV; N(3); N(3); K(3); K(12); K(3); K(3); K(3); K(3); N(15.4); K(3); N(15.4)

<DAT> PPKKVVVV; N(3); N(3); K(3); K(12); K(3); K(3); K(3); K(3); N(15.4); K(3); N(15.4)

<DAT> PPKKVVVV; N(3); N(3); K(3); K(12); K(3); K(3); K(3); K(3); N(15.4); K(3); N(15.4)

.....

3. Koodit

Taulukko 1 — Jäsenvaltioiden koodit

Koodi	Jäsenvaltio
AUT	Itävalta
BEL	Belgia
DEU	Saksa
DNK	Tanska
ESP	Espanja
FIN	Suomi
FRA	Ranska
GBR	Yhdistynyt kuningaskunta
GRC	Kreikka
IRL	Irlanti
ITA	Italia

Koodi	Jäsenvaltio
LUX	Luxemburg
NLD	Alankomaat
PRT	Portugali
SWE	Ruotsi

Taulukko 2 — Tuoreuskoodit

Koodi	Tuoreus
V	E (elävä)
A	A (A-laatua)
B	B (B-laatua)
E	Extra (ekstra-laatua)
NA	Aiheeton

Taulukko 3 — Kokokoodit

Koodi	Koko
1	Koko 1
2	Koko 2
3	Koko 3
4	Koko 4
5	Koko 5
6	Koko 6
B21	$\geq 1,1 \text{ kg} < 2,1 \text{ kg}$
B27	$\geq 1,33 \text{ kg} < 2,7 \text{ kg}$
M10	$\leq 10 \text{ kg}$
M11	$< 1,1 \text{ kg}$
M13	$< 1,33 \text{ kg}$
P08	$\geq 800 \text{ g}$
P10	$> 10 \text{ kg}$
P21	$\geq 2,1 \text{ kg}$
P27	$\geq 2,7 \text{ kg}$
NA	Aiheeton

Talukko 4 — Jalostusasteen koodit

Koodi	Jalostusaste
1	Kokonaiset
2	Fileet
3	Peratut, pää mukana
5	Palat ja muu liha
9	Kaikki käyvät jalostusasteet paitsi kokonaiset ja peratut kiduksineen
11	Ilman päätä tai päineen
12	Pää poistettu tai pyrstö
21	Fileet ruotoineen ("standard")
22	Ruodottomat fileet
23	Fileet nahkoineen
24	Nahattomat fileet
25	Sivut
26	Fileet teollisuusharkkoina < 4 kg
31	Peratut, ilman kiduksia
32	Peratut, pää poistettu
51	Teollisuusharkot
61	Puhdistetut
62	Sylinterit
63	Putket
70	Puhdistetut päineen tai kokonaisina
71	Kaikki kyseisen lajin osalta käyvät jalostusasteet
72	Kaikki käyvät jalostusasteet paitsi fileet, palat ja muu liha

Taulukko 5 — Säilyvyyskoodit

Koodi	Jalostusaste
F	Tuore
V	Elävä
R	Jäähdytetty
C	Jäädetytty
CU	Vedessä keitetty
S	Suolattu
FC	Tuore tai jäädetytty
FR	Tuore tai jäähdytetty

Taulukko 6 — Rahayksikkökoodit

Koodi	Rahayksikkö
BEF	Belgian frangi
DKK	Tanskan kruunu
DEM	Saksan markka
GRD	Kreikan drakma
EUR	Euro
PTE	Portugalin escudo
FRF	Ranskan frangi
FIM	Suomen markka
NLG	Alankomaiden guldeni
IEP	Irlannin punta
ITL	Italian liira
ATS	Itävallan šillinki
ESP	Espanjan peseta
SEK	Ruotsin kruunu
GBP	Englannin punta
LUF	Luxemburgin frangi

Taulukko 7 — Kaikkien toimielinten käyttämät lajikoodit

Koodi	Laji
HER	<i>Clupea harengus</i>
PIL	<i>Sardina pilchardus</i>
DGS	<i>Squalus acanthias</i>
SCL	<i>Scyliorhinus</i> spp.
RED	<i>Sebastes</i> spp.
COD	<i>Gadus morhua</i>
POK	<i>Pollachius virens</i>
HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
WHG	<i>Merlangius merlangus</i>
LNZ	<i>Molva</i> spp.
MAC	<i>Scomber scombrus</i>
MAS	<i>Scomber japonicus</i>
ENR	<i>Engraulis</i> spp.
PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>

Koodi	Laji
HKE	<i>Merluccius merluccius</i>
LEZ	<i>Lepidorbomus</i> spp.
BRA	<i>Brama</i> spp.
MNZ	<i>Lopbius</i> spp.
CSH	<i>Crangon crangon</i>
CRE	<i>Cancer pagurus</i>
NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>
DAB	<i>Limanda limanda</i>
FLE	<i>Platichthys flesus</i>
ALB	<i>Thunnus alalunga</i>
ROA	<i>Rossia macrosoma</i>
CTC	<i>Sepia officinalis</i>
SOO	<i>Solea</i> spp.
PRA	<i>Pandalus borealis</i>
GHL	<i>Rheinhardtius hippoglossoides</i>
DEC	<i>Dentex dentex</i>
PAX	<i>Pagellus</i> spp.
HKX	<i>Merluccius</i> spp.
HKP	<i>Merluccius hubbsi</i>
DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>
PEN	<i>Penaeus</i> spp.
SQN	<i>Loligo patagonica</i>
SQR	<i>Loligo vulgaris</i>
SQL	<i>Loligo pealei</i>
SQO	<i>Loligo opalescens</i>
SQC	<i>Loligo</i> spp.
SQA	<i>Illex argentinus</i>
SQE	<i>Ommastrephes sagittatus</i>
SQI	<i>Illex illecebrosus</i>
SQE	<i>Todarodes sagittatus sagittatus</i>
ILL	<i>Illex</i> spp.
CTR	<i>Sepiola rondeleti</i>
OCZ	<i>Octopus</i> spp.
YFT	<i>Thunnus albacares</i>

Koodi	Laji
SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>
TUS	<i>Thunnus</i> spp. ja <i>Euthynnus</i> spp. paitsi <i>Thunnus thunnus</i> ja <i>T. obesus</i>
FCP	<i>Cyprinus carpio</i>
SAL	<i>Salmo salar</i>
GRC	<i>Gadus ogac</i>
CDZ	<i>Gadus</i> spp.
POC	<i>Boreogadus saida</i>
MAZ	<i>Scomber scombrus</i> , <i>japonicus</i> , <i>Orcynopsis unicolor</i>
ALK	<i>Theragra chalcogramma</i>
SWO	<i>Xiphias gladius</i>
PCO	<i>Gadus marocephalus</i> ?

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2432/98,
annettu 10 päivänä marraskuuta 1998,
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoit-
tujen yksikköarvojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 82/97⁽²⁾,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1677/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoit-

taiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 212, 30.7.1998, s. 18

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	77,84 462,73 711,73	1070,56 510,22 3 138,84	152,16 61,17 55,16	578,48 150 522,32	25 556,27 171,57	12 941,29 15 604,12
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a) b) c)	8,76 52,08 80,10	120,48 57,42 353,24	17,12 6,88 6,21	65,10 16 939,56	2 876,07 19,31	1 456,39 1 756,06
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a) b) c)	97,75 581,09 893,78	1 344,39 640,72 3 941,70	191,08 76,82 69,27	726,44 189 023,08	32 093,08 215,45	16 251,43 19 595,36
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a) b) c)	55,58 330,41 508,20	764,41 364,31 2 241,22	108,65 43,68 39,39	413,05 107 477,27	18 247,91 122,51	9 240,45 11 141,79
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 450,85 693,45	1 043,05 497,11 3 058,19	148,25 59,60 53,75	563,62 146 654,84	24 899,64 167,16	12 608,78 15 203,19
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,84 545,78	820,93 391,25 2 406,96	116,68 46,91 42,30	443,60 115 424,94	19 597,30 131,56	9 923,76 11 965,70
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a) b) c)	102,16 607,31 934,11	1 405,04 669,63 4 119,53	199,71 80,28 72,40	759,22 197 550,88	33 540,97 225,17	16 984,61 20 479,40
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,84 968,76	1 457,16 694,47 4 272,36	207,11 83,26 75,08	787,38 204 879,75	34 785,29 233,53	17 614,72 21 239,16
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a) b) c)	57,59 342,35 526,58	792,05 377,48 2 322,28	112,58 45,26 40,81	427,99 111 364,09	18 907,83 126,94	9 574,63 11 544,72
1.110	Keräsaalatti 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,58 1 395,95	2 099,72 1 000,70 6 156,31	298,44 119,98 108,19	1 134,59 295 224,09	50 124,31 336,50	25 382,15 30 604,84
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,71 199,51	300,10 143,02 879,88	42,65 17,15 15,46	162,16 42 194,21	7 163,90 48,09	3 627,68 4 374,12
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a) b) c)	42,68 253,72 390,25	586,99 279,75 1 721,04	83,43 33,54 30,25	317,18 82 532,02	14 012,61 94,07	7 095,76 8 555,80
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a) b) c)	173,89 1 033,72 1 589,97	2 391,56 1 139,80 7 011,99	339,93 136,65 123,23	1 292,29 336 258,05	57 091,22 383,28	28 910,08 34 858,68
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	304,88 1 812,42 2 787,69	4 193,11 1 998,39 12 294,07	595,99 239,59 216,06	2 265,76 589 558,65	100 097,59 672,00	50 687,82 61 117,46

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut (<i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	118,58 704,92 1 084,24	1 630,87 777,26 4 781,66	231,80 93,19 84,04	881,25 229 302,89	38 931,95 261,37	19 714,52 23 771,02
1.170.2	Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	125,44 745,70 1 146,97	1 725,21 822,22 5 058,28	245,21 98,58 88,90	932,23 242 568,35	41 184,21 276,49	20 855,03 25 146,20
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,72 1 442,30	2 169,45 1 033,94 6 360,76	308,35 123,96 111,79	1 172,27 305 028,15	51 788,88 347,68	26 225,06 31 621,19
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	338,13 2 010,08 3 091,71	4 650,40 2 216,34 13 634,86	660,99 265,72 239,63	2 512,87 653 855,51	111 014,17 745,28	56 215,80 67 782,89
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	263,77 1 568,03 2 411,79	3 627,71 1 728,93 10 636,34	515,63 207,29 186,93	1 960,25 510 062,60	86 600,44 581,38	43 853,08 52 876,39
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	84,73 503,69 774,73	1 165,32 555,38 3 416,68	165,63 66,59 60,05	629,68 163 845,79	27 818,38 186,76	14 086,79 16 985,31
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveo-</i> <i>lens L., var. dulce (Mill.) Pers.</i>) ex 0709 40 00	a) b) c)	38,40 228,28 351,11	528,13 251,70 1 548,45	75,07 30,18 27,21	285,38 74 255,62	12 607,41 84,64	6 384,19 7 697,82
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	1 116,60 6 637,84 10 209,69	15 356,93 7 318,97 45 026,11	2 182,76 877,49 791,31	8 298,19 2 159 214,08	366 599,88 2 461,13	185 640,33 223 838,10
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	80,17 476,59 733,04	1 102,60 525,49 3 232,80	156,72 63,00 56,81	595,80 155 027,94	26 321,25 176,71	13 328,66 16 071,20
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,23 672,51	1 011,56 482,10 2 965,85	143,78 57,80 52,12	546,60 142 226,58	24 147,79 162,11	12 228,06 14 744,13
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravin-	a) b) c)	47,53 282,55 434,59	653,69 311,54 1 916,61	92,91 37,35 33,68	353,23 91 910,66	15 604,95 104,76	7 902,10 9 528,05
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 833,98 1 282,75	1 929,45 919,56 5 657,10	274,24 110,25 99,42	1 042,59 271 284,38	46 059,73 309,22	23 323,91 28 123,09
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	61,59 366,13 563,15	847,07 403,70 2 483,57	120,40 48,40 43,65	457,72 119 099,05	20 221,11 135,75	10 239,65 12 346,58

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	a) b) c)	21,93 130,37 200,52	301,61 143,74 884,31	42,87 17,23 15,54	162,98 42 406,92	7 200,01 48,34	3 645,97 4 396,18
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	51,09 303,71 467,14	702,66 334,88 2 060,17	99,87 40,15 36,21	379,68 98 794,78	16 773,77 112,61	8 493,97 10 241,71
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	a) b) c)	97,95 582,28 895,61	1 347,14 642,03 3 949,77	191,48 76,97 69,42	727,93 189 409,83	32 158,75 215,89	16 284,68 19 635,45
2.140	Päärynät:							
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Muut ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoosit ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Kirsikat 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Persikat 0809 30 90	a) b) c)	233,94 1 390,70 2 139,04	3 217,45 1 533,40 9 433,47	457,31 183,84 165,79	1 738,56 452 379,14	76 806,71 515,63	38 893,69 46 896,55
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Luumut 0809 40 05	a) b) c)	150,00 891,70 1 371,53	2 062,99 983,20 6 048,65	293,22 117,88 106,30	1 114,75 290 061,00	49 247,70 330,62	24 938,25 30 069,60
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	327,09 1 944,45 2 990,76	4 498,57 2 143,97 13 189,68	639,41 257,05 231,80	2 430,82 632 507,02	107 389,53 720,95	54 380,35 65 569,77
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a) b) c)	341,59 2 030,65 3 123,35	4 697,99 2 239,02 13 774,38	667,75 268,44 242,08	2 538,58 660 546,25	112 150,15 752,91	56 791,05 68 476,50
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	a) b) c)	218,02 1 296,06 1 993,48	2 998,49 1 429,05 8 791,50	426,19 171,33 154,51	1 620,25 421 593,99	71 579,89 480,54	36 246,92 43 705,16
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	131,13 779,53 1 198,99	1 803,47 859,52 5 287,73	256,34 103,05 92,93	974,51 253 571,33	43 052,34 289,03	21 801,02 26 286,84

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a)	89,39	1 229,41	174,74	664,32	29 348,35	14 861,53
		b)	531,40	585,92	70,25	172 857,02	197,03	17 919,48
		c)	817,34	3 604,59	63,35			
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhede- delmät) ex 0810 90 85	a)	142,60	1 961,22	278,76	1 059,75	46 818,15	23 707,96
		b)	847,71	934,70	112,06	275 751,32	314,31	28 586,17
		c)	1 303,87	5 750,25	101,06			
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a)	346,48	4 765,24	677,31	2 574,92	113 755,62	57 604,03
		b)	2 059,72	2 271,07	272,28	670 002,24	763,69	69 456,77
		c)	3 168,06	13 971,56	245,54			

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2433/98,**annettu 11 päivänä marraskuuta 1998,****asetuksen (EY) N:o 1760/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 1 100 000 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2193/96⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,

komission asetuksella (EY) N:o 1760/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2188/98⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän 600 000 ohratonnin viemiseksi; Ranska on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 500 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 1 100 000 tonniin,

tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luettelo; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1760/98 liitettä I, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1760/98 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 1 100 000:ta ohratonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, joissa 1 100 000 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76

⁽⁴⁾ EYVL L 293, 16.11.1996, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL L 221, 8.8.1998, s. 13

⁽⁶⁾ EYVL L 275, 10.10.1998, s. 30

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Amiens	75 000
Châlons	126 000
Dijon	59 000
Lille	101 500
Nantes	6 000
Nancy	51 000
Orléans	295 000
Paris	73 000
Poitiers	98 000
Rouen	214 100
Toulouse	1 400"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2434/98,**annettu 11 päivänä marraskuuta 1998,****Suomessa ja Ruotsissa tuotettua viljaa koskevasta erityisestä interventiotoimenpiteestä annetun asetuksen (EY) N:o 2007/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 2007/98⁽⁵⁾, avataan Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu; nykytilanteessa on syytä lisätä tarjouskilpailutettavaa määrää, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2007/98 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Vientitukena toteutettavaa erityistä interventiotoimenpidettä sovelletaan 350 000 tonniin Suomessa ja Ruotsissa tuotettua kauraa, jota on tarkoitus viedä Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin.

Mainittuun tukeen sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklaa sekä sen soveltamiseksi annettuja säännöksiä soveltuvin osin.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.⁽⁴⁾ EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61.⁽⁵⁾ EYVL L 258, 22.9.1998, s. 13.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 2 päivänä lokakuuta 1998,
ekologisista arviointiperusteista yhteisön ekotuotemerkin myöntämiseksi vuode-
patjoille

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2919)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/634/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon yhteisön ekotuotemerkin myöntämisyjärjestelmästä 23 päivänä maaliskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 880/92⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,

Tuoteryhmällä ”vuodepatjat” (jäljempänä ”tuoteryhmät”) tarkoitetaan seuraavia tuotteita:

sekä katsoo, että

Tuotteet, joiden päällä voi nukkua tai levätä, jotka koostuvat lujasta kangaspäällisestä, jotka on täytetty eri materiaaleilla ja jotka voidaan sijoittaa vuoteen pohjarakenteen päälle.

asetuksen (ETY) N:o 880/92 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että yhteisön ekotuotemerkin myöntämisehdot määritellään tuoteryhmittäin,

Näihin tuotteisiin kuuluvat runkopatjat, jotka määritellään verhoilluiksi vuodepohjiksi, jotka on jousitettu ja täytetty, jotka ovat jäykässä kehyksessä, joita voidaan käyttää vuoteen runkona tai sellaisenaan ja joihin kuuluu petauspatja, jota ei ole tarkoitettu käytettäväksi erikseen.

asetuksen (ETY) N:o 880/92 10 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuotteen ympäristövaikutukset on arvioitava tuoteryhmäkohtaisten erityisperusteiden mukaan,

Ilma- ja vesipatjat eivät kuulu tähän tuoteryhmään.

komissio on asetuksen (ETY) N:o 880/92 6 artiklan säännösten mukaisesti kuullut tärkeimpiä etujärjestöjä neuvonantavassa foorumissa, ja

2 artikla

tässä päätöksessä vahvistetut toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 880/92 7 artiklalla perustetun komitean antaman lausunnon mukaiset,

Edellä 1 artiklassa määritellyn tuoteryhmän ympäristövaikutukset ja käyttökelpoisuus arvioidaan liitteessä esitettyjen erityisten ekologisten arviointiperusteiden mukaan.

⁽¹⁾ EYVL L 99, 11.4.1992, s. 1

3 artikla

Tuoteryhmän määritelmä ja tuoteryhmää koskevat arviointiperusteet ovat voimassa kolmen vuoden ajan tämän päätöksen voimaantulosta.

4 artikla

Hallinnollisia tarkoituksia varten tuoteryhmälle annetaan tunnusnumero 014.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

LIITE

Saadakseen ekotuotemerkin 1 artiklassa määritellyn tuoteryhmän tuotteen on oltava tässä liitteessä esitettyjen vaatimusten mukainen, ja sen käyttö on testattava näiden vaatimusten mukaisesti. Jollei testejä mainita erikseen, toimivaltaisen elimen on turvauduttava tapauksen mukaan hakijan toimittamiin ilmoituksiin ja asiakirjoihin ja/tai riippumattomiin tarkastuksiin.

Hakemuksia arvioidessaan ja tässä liitteessä vahvistettujen vaatimusten noudattamista valvoessaan toimivaltaisen elinten suositellaan ottavan huomioon tunnustetut ympäristönhallintojärjestelmät, kuten EU:n ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä EMAS tai ISO 14001 -standardi.

Toiminnallinen yksikkö

Toiminnallinen yksikkö, johon testit suhteutetaan, on

1 m² patjaa.

A. EKOLOGISET VAATIMUKSET**A1. MATERIAALIT**

Tässä osastossa A1 asetetaan erityisvaatimukset lateksivaahdolle, polyuretaanivaahdolle, metallilangoille ja jousille, kookossäikeille ja puulle. Muut materiaalit, joille ei ole asetettu erityisvaatimuksia, ovat sallittuja. Kaikkien käytettyjen materiaalien on oltava väreistä, pigmenteistä ja liekinestoaineista osastossa A2 annettujen vaatimusten mukaisia. Ekotuotemerkin hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset tiedot patjojen materiaalikoostumuksesta.

Osastossa A1 lateksivaahdolle, polyuretaanivaahdolle ja kookossäikeille asetettuja erityisvaatimuksia tarvitsee noudattaa ainoastaan, jos kyseinen materiaali muodostaa yli 5 % patjan kokonaispainosta.

Lateksivaahdo

1) Seuraavien aineiden pitoisuuden lateksivaahdossa on oltava pienempi kuin esitetyt raja-arvot:

1a) pentakloorifenoli (sen suolat ja esterit): 0,1 ppm

Testausmenetelmä: Jauhetaan 5 g näytettä, pentakloorifenoli tai sen natriumsuola uutetaan.

Analyysi tehdään kaasukromatograafilla (GC), detektorina massaspektrometri tai ECD (sähkökemiallinen ilmaisim).

1b) uuttuvat raskasmetallit:

arseeni	0,5 ppm
lyijy	0,5 ppm
kadmium	0,1 ppm
kromi (kokonaismäärä)	1,0 ppm
koboltti	0,5 ppm
kupari	2,0 ppm
nikkeli	1,0 ppm
elohopea	0,02 ppm

Testausmenetelmä: Jauhettu näyte uutetaan DIN-standardin 38414-S4 mukaisesti. L/S (neste/kiinteä aine) = 10.

Suodatetaan 0,45 µm:n suodatuskalvolla.

Analyysi tehdään ICP-AES:llä (atomiemissiospektrometri ja induktiivisesti kytketty plasma -menetelmä) tai hydridi- tai kylmähöyrytekniikalla.

- 1c) uuttuva formaldehydi: 50 ppm

Testausmenetelmä: Japanin lain 112 (1973) tai normin PRENISO 14184-1 mukaisesti.

Näytettä (1g) lämmitetään vedessä (100 g) 40°C:ssa 1 h.
Uutteessa oleva formaldehydi analysoidaan asetyyliasetonin kanssa fotometrisesti.

- 1d) butadieeni: 1 ppm

Testausmenetelmä: Näyte jauhetaan ja punnitaan.

Näytteet otetaan headspace-näytelaitteella.

Analyysi kaasukromatografialla, ilmaisimena liekki-ionisaatiodektoni.

Polyuretaanivaahdo

- 2) Seuraavien aineiden pitoisuuden polyuretaanivaahdossa on oltava pienempi kuin esitetyt raja-arvot:

- 2a) uuttuvat raskasmetallit:

arseeni	0,5 ppm
lyijy	0,5 ppm
kadmium	0,1 ppm
kromi (kokonaismäärä)	1,0 ppm
koboltti	0,5 ppm
kupari	2,0 ppm
nikkeli	1,0 ppm
elohopea	0,02 ppm

Testausmenetelmä: Jauhettu näyte uutetaan DIN-standardin 38414-S4 mukaan. L/S (neste/kiinteä aine) = 10.

Suodatetaan 0,45 µm:n suodatuskalvolla.

Analyysi ICP-AES:llä (atomiemissiospektrometri ja induktiivisesti kytketty plasma -menetelmä) tai hydridi- tai kylmähöyrytekniikalla.

- 2b) Orgaanisessa muodossa olevan tinan pitoisuus ei saa olla enemmän kuin 900 ppm.

Testausmenetelmä: Näyte käsitellään standardien NEN 6465 tai ISO-DIS (kansainvälinen standardiluonnon) 11466 tai vastaavan standardin mukaisesti (näyte jauhetaan, minkä jälkeen sitä käsitellään 2 h kiehuvalle HCl/HNO₃-seoksella eli kuningasvedellä).

Analyysi tehdään standardien NEN 6465 tai ISO-DIS (kansainvälinen standardiluonnon) 11466 tai vastaavan standardin mukaisesti atomiabsorptiospektroskopiolla (AAS), Hg kylmähöyrytekniikalla; muut raskasmetallit ICP-AES:llä (atomiemissiospektrometri ja induktiivisesti kytketty plasma -menetelmä).

- 3) CFC-aineita, HCFC-aineita, HFC-aineita tai metyleenikloridia ei saa käyttää puhallusaineena edes lisänä. Metyleenikloridin käyttö puhalluksen lisäaineena on kuitenkin sallittua jauhemaisten liekinestoaineiden kanssa.

Metallilangat ja jouset

- 4) Jos lankojen ja/tai jousien rasvanpoistoon ja/tai puhdistamiseen käytetään orgaanisia liuottimia, on se tehtävä suljetussa järjestelmässä.
- 5) Jousia ei saa päällystää galvanoidulla metallikerroksella.

Kookossäikeet

- 6) Jos kookossäiemateriaali kumitetaan, käytettävän lateksin on oltava lateksivaahdolle asetettujen vaatimusten mukaista.

Puumateriaali

- 7) Lastulevyn on oltava luokan 1 laatua formaldehydin suhteen standardin EN 312-1 mukaisesti.
Kuitulevyn on oltava luokan A laatua formaldehydin suhteen standardin EN 622-1 mukaisesti.

A.2. KEMIKAALIT JA VALMISTEET**Liimat**

- 8) Liimoissa saa olla enintään 10 painoprosenttia haihtuvia orgaanisia yhdisteitä. Tätä vaatimusta ei sovelleta satunnaisiin korjauksiin käytettyihin liimoihin.

Haihtuvat orgaaniset yhdisteet ovat yhdisteitä, joiden höyrynpaine on vähintään 0,01 kPa lämpötilassa 293,15 K tai haihtuvuus on vastaavan suuruinen tietyissä käyttöolosuhteissa.

- 9) Käytetyissä liimoissa ei saa olla bentseeniä ja klooribentseeniä.

Värit ja pigmentit

- 10) Mitään sellaisia atsoväriaineita ei saa käyttää, jotka voivat hajota seuraaviksi aromaattisiksi amiineiksi:

4-aminodifenyyli	(92-67-1)
bentsidiini	(92-87-5)
4-kloori-o-toluidiini	(95-69-2)
2-naftyyliamiini	(91-59-8)
o-aminoatsotolueneeni	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotolueneeni	(99-55-8)
p-kloorianiliini	(106-47-8)
2,4-diaminoanisoli	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenyyylimetaani	(101-77-9)
3,3'-diklooribentsidiini	(91-94-1)
3,3'-dimetoksibentsidiini	(119-90-4)
3,3'-dimetyylibentsidiini	(119-93-7)
3,3'-dimetyyli-4,4'-diaminodifenyyylimetaani	(838-88-0)
p-kresidiini	(120-71-8)
2,2'-dikloori-4,4'-metyleenidianiini	(101-14-4)
4,4'-oksidianiini	(101-80-4)
4,4'-tiodianiini	(139-65-1)
o-toluidiini	(95-53-4)
2,4-diaminotolueneeni	(95-80-7)
2,4,5-trimetyylaniliini	(137-17-7)
4-aminoatsobentseeni	(60-09-3)
o-anisidiini	(90-04-0)

- 11) Mitään seuraavista syöpää aiheuttavista väreistä (jotka kuuluvat neuvoston direktiivissä 67/548/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/69/EY⁽²⁾, tarkoitettuun luokkaan 2) ei saa käyttää:

C.I. Solvent Yellow 1
C.I. Solvent Yellow 2
C.I. Solvent Yellow 3
C.I. Basic Red 9
C.I. Disperse Blue 1

⁽¹⁾ EYVL 196, 16.8.1967, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 343, 13.12.1997, s. 19

- 12) Seuraavia mahdollisesti herkistäviä värejä saa käyttää ainoastaan, jos niiden hienkestotaso (hapan ja emäksinen) on vähintään 4:
- C.I. Disperse Blue 3
 - C.I. Disperse Blue 35
 - C.I. Disperse Blue 106
 - C.I. Disperse Blue 124
 - C.I. Disperse Yellow 3
 - C.I. Disperse Orange 3
 - C.I. Disperse Orange 37/76
 - C.I. Disperse Red 1
- Testausmenetelmä:* ISO 105-E04: värin hienkesto (hapan ja emäksinen), vähimmäistaso 4. Testaus vaaditaan vain, jos näitä värejä käytetään.
- 13) Mitään kromi-, kupari-, nikkeli- tai lyijypohjaisia värejä tai pigmenttejä ei saa käyttää. Kromipeittausvärijäys ei ole sallittu.
- 14) Ioniepäpuhtauksien tasot käytetyissä väreissä eivät saa ylittää seuraavia arvoja:
- | | |
|----------|-----------|
| arseeni | 50 ppm |
| kadmium | 20 ppm |
| kromi | 100 ppm |
| kupari | 250 ppm |
| elohopea | 4 ppm |
| nikkeli | 200 ppm |
| lyijy | 100 ppm |
| antimoni | 50 ppm |
| tina | 250 ppm |
| sinkki | 1 500 ppm |
- 15) Ioniepäpuhtauksien tasot käytetyissä pigmenteissä eivät saa ylittää seuraavia arvoja:
- | | |
|----------|-----------|
| arseeni | 250 ppm |
| kadmium | 50 ppm |
| kromi | 100 ppm |
| elohopea | 25 ppm |
| lyijy | 100 ppm |
| antimoni | 250 ppm |
| sinkki | 1 000 ppm |

Huom. Kaikkien patjoissa käytettyjen materiaalien on oltava värejä ja pigmenttejä koskevien vaatimusten mukaisia (vaatimukset 10, 11, 12, 13, 14 ja 15). Patjoissa käytetyissä kierrätetyissä materiaaleissa saa kuitenkin olla tässä kiellettyjä materiaaleja, mutta vain, jos ne on lisätty materiaaliin aikaisemmissa vaiheissa.

Liekinestoaineet

- 16) Mitään liekinestoaineita tai valmisteita, jotka sisältävät neuvoston direktiivin 67/548/ETY (¹), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/69/EY (²), mukaisesti ympäristölle vaarallisiksi luokiteltuja aineita, tai aineita, jotka voidaan luokitella sellaisiksi kyseisen direktiivin mukaisesti, ei saa käyttää.

Huom. Kaikkien patjoissa käytettyjen materiaalien on oltava tämän vaatimuksen mukaisia. Patjoissa käytetyissä kierrätetyissä materiaaleissa saa kuitenkin olla tässä kiellettyjä liekinestoaineita, mutta vain, jos ne on lisätty materiaaliin aikaisemmissa vaiheissa.

B. KÄYTTÖKELPOISUUSVAATIMUKSET

Kestävyys

- 17) Patjan korkeus saa vähentyä enintään 20 mm.
Kiinteys (H₁) saa vähentyä korkeintaan 20 %.

Testausmenetelmä: prEN 1957 (lopullinen luonnos tammikuussa 1997). Korkeuden ja kiinteyden vähenemisellä tarkoitetaan kestävyystestin alussa (100 syklin jälkeen) ja lopussa (30 000 syklin jälkeen) tehtyjen mittausten välistä eroa.

⁽¹⁾ EYVL 196, 16.8.1967, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 343, 13.12.1997, s. 19